



## Editorial

Las aguas del Mar Caribe bañan la piel de nuestros territorios, la épica de las islas se vuelve poema en las costas, los monstruos submarinos juegan donde rompen las olas; esta es la tierra humedecida que denominamos región circuncaribeña. En esta edición N. 25 de la Revista Ístmica, con la cual cumplimos un cuarto de siglo, abordando desde los Estudios Transculturales la producción de las identidades centroamericanas y caribeñas, dedicamos como homenaje a la emersión analítica de nuestras tierras, el dossier titulado: *Oleajes del Circuncaribe*, destinado al estudio de algunos elementos del Caribe hispanohablante.

Esta nave atraca en un primer artículo, de Enrique Camacho Navarro, investigador mexicano perteneciente al Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe (CIALC) y a la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), donde el autor muestra a través de la representación iconográfica de Fidel Castro en Sierra Maestra, la lectura de otras posibles historias de reconstrucción de la Revolución cubana a través de la producción de imágenes de la época. La contraparte del análisis lo ofrece la investigadora Mengzhen Jia, de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai; ella examina la obra literaria *Regreso a Ítaca* (2016), de Leonardo Padura y Laurent Cantet, cuyos personajes atestiguan desilusión y esperanza, sentimientos desatados por el retorno de un amigo a Cuba, lo cual la autora emplea como un recurso para aproximarse a la deconstrucción histórica de estos pasajeros que viajan de la revolución de su pasado a la incertidumbre del porvenir.

Nuestra embarcación nos lleva al trabajo del costarricense Carlos Vidal Ortega, doctorante en la Universidad



Nacional (Costa Rica), quien inscribe el poemario *El gran zoo* (1967) de Nicolás Guillén dentro de la neovanguardia hispanoamericana, para posteriormente comparar algunos de sus textos. Navegamos en el verso hasta mar abierto, para llegar al artículo de Marie-Christine Seguin, investigadora francesa interesada en el estudio del poema extenso en Cuba, Puerto Rico y República Dominicana, islas donde la autora explora las características de la transformación de la décima europea a la poética hispano antillana, como manifiesto de confluencia cultural.

La fuerza de las olas nos lleva al continente en Nicaragua, donde termina el dossier con el investigador estadounidense, Jared List, quien examina el documental nicaragüense *Palabras mágicas (para romper un encantamiento)* (2012) de Mercedes Moncada, obra cinematográfica en la cual el académico destaca la perspectiva de la realizadora, donde el pueblo nicaragüense y la naturaleza aparecen como víctimas de un sistema político, que basado en relaciones de poder impuestas por el somocismo del siglo XX y repetidas por el neosandismo de Ortega en el siglo XXI, los precariza y sostiene su dependencia social y ecológica.

En la sección de Literatura cambiamos el oleaje caribeño por el acelerado tráfico de Ciudad Guatemala, en un cuento donde ese tráfico de almas y sustancias lícitas e ilícitas narrado por el escritor guatemalteco Javier Payeras, cobra su muerte cotidiana en la banal intoxicación de las clases medias.

La edición N. 25 finaliza con la sección de Artes Visuales, consagrada al artista plástico y curador, Rolando Castellón, nicaragüense universal, cuyas creaciones eclécticas y vanguardistas son hoy reconocidas en toda América Latina. Este recorrido por su obra, de la mano de la periodista María Antonieta Benavides, se une a la conmemoración de los 20 años de la Fundación TEOR/ÉTica, plataforma para la investigación y difusión de las prácticas artísticas contemporáneas en Centroamérica y el Caribe, fundada por la artista y curadora costarricense Virginia Pérez-Ratton (1950-2010) con la complicidad, entre otros, del artista Rolando Castellón.

En nuestro caso, el barco de la Revista *Ístmica* zarpa en 1994 dirigido por su fundadora, Magda Zavala, escritora e investigadora especialista en literatura centroamericana, filóloga y educadora. Nuestro navío, 25 años después continúa surcando los mares y atracando en distintos puertos, donde continuaremos con el intercambio de experiencias, saberes y análisis sobre Centroamérica y el Caribe, hasta donde nos lleven el viento y las olas.

Laura Fuentes Belgrave  
Directora  
Revista *Ístmica*